

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► B

► M1 ΑΠΟΦΑΣΗ 2014/386/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιουνίου 2014

σχετικά με περιοριστικά μέτρα ως απάντηση στην παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης ◀

(ΕΕ L 183 της 24.6.2014, σ. 70)

Τροποποιείται από:

Επίσημη Εφημερίδα

		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► <u>M1</u>	Απόφαση 2014/507/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 30ής Ιουλίου 2014	L 226	20	30.7.2014
► <u>M2</u>	Απόφαση 2014/933/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2014	L 365	152	19.12.2014
► <u>M3</u>	Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/959 του Συμβουλίου της 19η Ιουνίου 2015	L 156	25	20.6.2015

▼ B▼ M1**ΑΠΟΦΑΣΗ 2014/386/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 23ης Ιουνίου 2014****σχετικά με περιοριστικά μέτρα ως απάντηση στην παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης**▼ B

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 6 Μαρτίου 2014 οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ηνωμένων Εθνών καταδίκασαν έντονα την απρόκλητη παραβίαση της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Ουκρανίας εκ μέρους της Ρωσικής Ομοσπονδίας.
- (2) Στις 17 Μαρτίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup> που αφορά περιοριστικά μέτρα σχετικά με ενέργειες που υποσκάπτουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, κυριαρχία και ανεξαρτησία της Ουκρανίας.
- (3) Κατά τη σύνοδό του στις 20-21 Μαρτίου 2014, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδίκασε έντονα την παράνομη προσάρτηση της Αυτόνομης Δημοκρατίας της Κριμαίας («Κριμαία») και της πόλης της Σεβαστούπολης («Σεβαστούπολη») στη Ρωσική Ομοσπονδία και τόνισε ότι δεν θα την αναγνωρίσει. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έκρινε ότι θα πρέπει να προταθούν ορισμένοι οικονομικοί, εμπορικοί και χρηματοοικονομικοί περιορισμοί έναντι της Κριμαίας προς ταχεία εφαρμογή.
- (4) Στις 27 Μαρτίου 2014, η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 68/262 σχετικά με την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας, η οποία επιβεβαιώνει τη δέσμευσή της όσον αφορά την κυριαρχία, την πολιτική ανεξαρτησία, την ενότητα και την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας εντός των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της, υπογραμμίζει το άκυρο του δημοψηφίσματος που διεξήχθη στην Κριμαία στις 16 Μαρτίου και καλεί όλα τα κράτη να μην αναγνωρίσουν καμία μεταβολή του καθεστώτος της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης.
- (5) Σε αυτές τις περιστάσεις, το Συμβούλιο κρίνει ότι η εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση εμπορευμάτων, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης, θα πρέπει να απαγορευθεί, με την εξαίρεση των εμπορευμάτων, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης, στα οποία η κυβέρνηση της Ουκρανίας έχει χορηγήσει πιστοποιητικό καταγωγής.
- (6) Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, αυτή θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής της.
- (7) Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων, είναι αναγκαία περαιτέρω δράση της Ένωσης,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 16.

**▼ B**

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Απαγορεύεται η εισαγωγή στην Ένωση εμπορευμάτων, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης.
2. Απαγορεύεται η, άμεση ή έμμεση, παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας, καθώς και ασφάλισης και αντασφάλισης, σε σχέση με την εισαγωγή εμπορευμάτων, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης.

*Άρθρο 2*

Οι απαγορεύσεις που εκτίθενται στο άρθρο 1 δεν εφαρμόζονται σε εμπορεύματα, καταγωγής Κριμαίας ή Σεβαστούπολης, τα οποία έχουν τεθεί στη διάθεση των ουκρανικών αρχών προς εξέταση και έχουν ελεγχθεί από τις αρχές αυτές, και τα οποία έχουν λάβει πιστοποιητικό καταγωγής από την κυβέρνηση της Ουκρανίας.

*Άρθρο 3*

Οι απαγορεύσεις που εκτίθενται στο άρθρο 1 δεν θίγουν την εκτέλεση, έως τις 26 Σεπτεμβρίου 2014, συμβάσεων οι οποίες συνήφθησαν πριν από τις 25 Ιουνίου 2014 ή παρεπόμενων συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών, οι οποίες πρόκειται να συναφθούν και να εκτελεσθούν το αργότερο στις 26 Σεπτεμβρίου 2014.

*Άρθρο 4*

Απαγορεύεται η, εν γνώσει και εκ προθέσεως, συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1.

**▼ M2***Άρθρο 4α*

1. Απαγορεύονται τα ακόλουθα:
  - α) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε ακίνητη περιουσία στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη·
  - β) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε οντότητες στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη, περιλαμβανομένης της πλήρους απόκτησης των φορέων αυτών και την απόκτησης μετοχών, και άλλων αξιογράφων συμμετοχικής φύσης·
  - γ) η χορήγηση χρηματοδότησης σε οντότητες στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη ή με αποδεδειγμένο σκοπό τη χρηματοδότηση οντοτήτων στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη·
  - δ) η σύσταση κοινοπραξίας με οντότητα στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη·
  - ε) η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα στοιχεία α)-δ).

Οι απαγορεύσεις και περιορισμοί του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν στη διεξαγωγή νομίμων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων με οντότητες έξω από την Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη όταν οι σχετικές επενδύσεις δεν προορίζονται για οντότητες στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη.

▼ M2

2. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1:
- α) ισχύουν με την επιφύλαξη της εκτέλεσης υποχρεώσεων από συμβάσεις ή συμφωνίες συναφθείσες πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2014·
  - β) δεν εμποδίζουν την παράταση μιας συμμετοχής, εφόσον αυτή η παράταση αποτελεί υποχρέωση στο πλαίσιο σύμβασης συναφθείσας πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2014.
3. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

*Άρθρο 4β*

1. Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών από πολίτες κρατών μελών ή από το έδαφος κρατών μελών ή με τη χρήση σκαφών ή αεροσκαφών που βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία κρατών μελών, είτε κατάγονται από τα εδάφη τους είτε όχι,

α) σε φορείς στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη· ή

β) για χρήση στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη

στους εξής τομείς:

- i) μεταφορές·
- ii) τηλεπικοινωνίες·
- iii) ενέργεια·
- iv) η αναζήτηση, η έρευνα και η παραγωγή πετρελαίου, φυσικού αερίου και ορυκτών πόρων.

2. Η παροχή:

- α) τεχνικής βοήθειας ή κατάρτισης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με τα αγαθά και τις τεχνολογίες στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1·
- β) η χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των αγαθών και τεχνολογιών στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας ή κατάρτισης

απαγορεύεται

3. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 όταν σχετίζονται με το σημείο β) της παραγράφου 1, δεν ισχύουν όταν δεν δύναται ευλόγως να καθορισθεί ότι τα αγαθά και η τεχνολογία ή οι υπηρεσίες της παραγράφου 2 πρόκειται να χρησιμοποιηθούν στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη.

4. Οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 θίγουν την εκτέλεση, έως την 21η Μαρτίου 2015, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2014 ή συμπληρωματικών συμβάσεων που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

▼ M2

5. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

6. Η Ένωση λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για να καθορίσει τα σχετικά είδη που εμπίπτουν στο παρόν άρθρο.

*Άρθρο 4γ*

1. Απαγορεύεται η παροχή τεχνικής βοήθειας ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή υπηρεσιών κατασκευής ή μηχανικής που συνδέονται άμεσα με υποδομή στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη στους τομείς της παραγράφου 1 του άρθρου 4β, ανεξαρτήτως της καταγωγής των αγαθών και της τεχνολογίας.

2. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 δεν θίγουν την εκτέλεση έως τις 21 Μαρτίου 2015 μιας σύμβασης η οποία έχει συναφθεί πριν από την 20ή Δεκεμβρίου 2014 ή μιας συμπληρωματικής σύμβασης, που είναι απαραίτητη για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

3. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

*Άρθρο 4δ*

1. Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να χορηγούν άδεια σε σχέση με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4α και την παράγραφο 2 του άρθρου 4β, και την παράγραφο 1 του άρθρου 4 και με τα αγαθά την τεχνολογία του άρθρου 4β παράγραφος 1, αρκεί να είναι:

α) απαραίτητα για επίσημους σκοπούς προξενικών αποστολών ή διεθνών οργανισμών που χαίρουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και βρίσκονται στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη· ή

β) συνδέονται με έργα που προορίζονται αποκλειστικά για στήριξη νοσοκομείων ή άλλων δημόσιων υγειονομικών ιδρυμάτων ή μη στρατιωτικών εκπαιδευτικών εγκαταστάσεων που βρίσκονται στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη.

2. Οι αρμόδιες αρχές δύνανται επίσης να χορηγούν, υπό όρους και προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, άδεια για συναλλαγή σε σχέση με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4α, αρκεί η συναλλαγή να αποσκοπεί στη συντήρηση για τη διατήρηση της ασφάλειας υπάρχουσας υποδομής.

3. Οι αρμόδιες αρχές δύνανται επίσης να χορηγούν άδεια σχετικά με τα αγαθά και την τεχνολογία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 4β και στις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 4β και στο άρθρο 4γ, όταν η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή των ειδών ή η άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων είναι απαραίτητες για την επείγουσα πρόληψη ή τον μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια, περιλαμβανομένης της ασφάλειας υπάρχουσας υποδομής, ή στο περιβάλλον. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις επείγοντος, η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς προηγούμενη

▼ M2

άδεια υπό την προϋπόθεση ότι ο εξαγωγέας ενημερώνει την αρμόδια αρχή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή, παρέχοντας λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την αιτιολόγηση για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή που πραγματοποιήθηκαν χωρίς προηγούμενη άδεια.

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται για τα μέτρα που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσης παραγράφου και ανταλλάσσουν κάθε άλλη συναφή πληροφορία που διαθέτουν.

*Άρθρο 4ε*

1. Απαγορεύεται η παροχή υπηρεσιών που συνδέονται άμεσα με τουριστικές δραστηριότητες στην Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη από πολίτες κρατών μελών ή από το έδαφος κρατών μελών ή με σκάφη ή αεροσκάφη υπό τη δικαιοδοσία κρατών μελών.

2. Απαγορεύεται σε κρουαζιερόπλοια να καταπλέουν ή να κάνουν ενδιάμεση στάση σε λιμένες που βρίσκονται στη Χερσόνησο της Κριμαίας.

Η Ένωση λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για να καθορίσει τους συναφείς λιμένες που εμπίπτουν στην παρούσα παράγραφο.

3. Η απαγόρευση της παραγράφου 2 δεν ισχύει όταν ένα πλοίο καταπλέει ή κάνει ενδιάμεση στάση σε λιμένα που βρίσκεται στη Χερσόνησο της Κριμαίας για λόγους ασφαλείας της ναυσιπλοΐας σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Η αρμόδια αρχή ενημερώνεται για τον κατάπλου εντός 5 εργάσιμων ημερών.

4. Οι απαγορεύσεις της παραγράφου 1 δεν θίγουν την εκτέλεση, έως την 21η Μαρτίου 2015, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2014 ή συμπληρωματικών συμβάσεων που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

5. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

▼ M2▼ B*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

▼ M3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μέχρι τις 23 Ιουνίου 2016.

▼ B

Η παρούσα απόφαση τελεί υπό διαρκή επανεξέταση. Αναεώνεται ή τροποποιείται, ανάλογα με την περίπτωση, εάν το Συμβούλιο κρίνει ότι οι στόχοι της δεν έχουν επιτευχθεί. ► M1 Τα άρθρα 4α έως 4ζ επανεξετάζονται το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014. ◀